

Клуб 12 стульев

Бессмертный среди смертных

ХУДОЖНИК И КНИГА

Артур Конан Дойл увековечил человека, встречавшего каждого входившего к нему в кабинет магическим по простоте и сердечности обращением: «Здравствуйте, чем могу вам помочь?» Сохранился автограф Артура Конан Дойла 125-летней давности, датированный 1886 годом, что у него родилась и в принципе была завершена идея детективного сюжета новеллы «Этюд в багровых тонах». Это послужило началом знаменитого цикла рассказов и повестей о великом сыщике всех времён Шерлоке Холмсе. Слово художнику, автору цикла сюжетов, посвящённых детективу с Бейкер-стрит, Леониду КОЗЛОВУ.

— Начался новый учебный год, а заодно с ним и извечная проблема: как улучшить успеваемость севших за парту ребят. Может, последовать опыту наших соседей по планете, английских учёных, которые провели исследования влияния книг детективного профиля на умы подрастающего поколения? Как сообщила газета «Таймс», результат был поразителен: чтение этого литературного жанра повысило среди молодых людей тягу к родному языку, стремление к грамотности, развитию логического и психологического мышления и одновременно уменьшило интерес к компьютерным играм. И потому Министерство образования Великобритании настоятельно рекомендовало педагогам распространять в школе соответствующие книги, особенно произведения о Шерлоке Холмсе. Английские издатели заявили об увеличении книжной продукции, связанной с именем самого знаменитого сыщика в истории человечества.

В 1994 году, представляя на канале НТВ презентацию подарочного альбома «Сэр Артур Конан Дойл. Холмс. 10 000 рисунков», Леонид Парфёнов, ведущий популярной в то время программы «Намедни», сказал, что в России предпринята небывалая по масштабу книжная акция издания гиганта-комикса, объём которого составит 7 томов...

Услышав подобное, я растерялся, так как не относил свою работу над визуальной книгой «всего» Шерлока Холмса к жанру комиксовому. В классическом понимании этого определения (разумеется, не из-за боязни того, что отечественный читатель не очень был подготовлен к такому новому жанру литературы). Я придерживался принципа «бесперывной иллюстрации», а не кинематографической раскадровки, всё разжёвывающей и всё показывающей до мелочей, когда читатель становится зрителем, пассивным созерцателем. Потребителем книжного зрелища, в котором и домысливать-то нечего! Средствами кисти и пера я попытался передать «нематериальное» движение мысли человека, его сомнений и переживаний.

Комикс — жанр литературы, возникший более столетия назад. В октябрьские дни солнечной осени 1896 года американский художник Ричард Фелтон Ауткомт открыл двери редакции «Нью-Йорк джорнал» и бросил на стол изумлённого сотрудника рассказ, точнее — рисованную от и до историю с плавающими над головами персонажей повествования



белыми «пузырями», в которых был прописан весь их разговор. Художник и не подозревал, что его «Жёлтый мальчик» откроет огромную книжную индустрию комиксов, получившую впоследствии широчайший резонанс во всём мире.

Своему семисерийному альбому о великом сыщике всех времён и народов я посвятил десять лет практически каждодневного труда. Вдохновение черпал из высказывания Конан Дойла, что задачу свою в рождении образа Шерлока Холмса он выполнил, если доставил хоть час радости мальчику, который уже наполовину мужчина, и мужчине – ещё наполовину мальчику.

Иллюстрировать книгу было чрезвычайно сложно. Ведь главное достоинство всех 60 произведений английского писателя с полюбившимся нам главным персонажем — это необыкновенно тонкое, логичное, изысканно-дедуктивное мышление частного детектива-джентльмена, что, увы, на язык графики непереводимо. Как нарисовать мысль? Холмс сидит за столом и думает? Или размышляет, куря трубку за трубкой, протаптывая тропинку на ковре квартиры миссис Хадсон?

Скучно, однообразно!

Следовало создать такой изороман, чтобы, читая, вернее, рассматривая его, вы были увлечены действием, неожиданными поворотами событий. В ткань видеоповествования пытался органично включить придуманные мной «Дневники детектива» с его почеркушками, схемами и зарисовками, а также «Энциклопедию Шерлока Холмса», благодаря которой можно совершить экскурс в историю судебной экспертизы, архитектуры Лондона, транспорта – водного, железнодорожного, автомобильного, искусству грима, фото- и киносъёмки, познакомиться с плеядой выдающихся мастеров сцены британской столицы. Не забыты и породы лошадей, собак, виды морских водорослей...

Все разговоры героев я перевёл в диалог – наиболее контактную форму общения с читателем-зрителем.

Альбом увидел свет в разных городах, в том числе и зарубежных. Первое издание книги экспонировалось в Париже на Международной книжной выставке криминальной литературы в знаменитой полицейской библиотеке Билипо. Московское издательство «Китони» недавно выпустило в свет I том «Холмса», значительно дополненный и переработанный, от предыдущих выпусков выгодно отличающийся высоким полиграфическим исполнением, что было отмечено на нескольких престижных выставках.

Но самое значительное для меня событие, связанное с данной работой, — это дружба и четырёхлетняя переписка с леди Броумент, Джейн Конан Дойл — дочерью писателя. Её рассуждения-ответы на мои вопросы сыграли особую роль в процессе осуществления столь сложного замысла многотомника. Радость общения с ней оборвалась с её уходом из жизни. Она была последним здравствующим тогда представителем двухсотлетнего рода Дойлов! «Жизнь моя, — писала Джейн, — прошла между двумя сэрами: отцом и моим мужем, маршалом авиации Военно-воздушных сил Великобритании, сэром Джоффри Броументом». В заключительном томе «холмсианы» впервые будут опубликованы наша с ней переписка и 14-й заключительный конверт от её референта с печальным сообщением, что «леди не может ответить на ваше письмо, так как сердце её остановилось...».